

**PROTOCOLE
D'APPLICATION PROVI-
SOIRE DE LA CONVENTION
SUR LA PECHE**

Les Gouvernements de l'Autriche, la Belgique, le Danemark, la France, la République Fédérale d'Allemagne, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Espagne, la Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Sont convenus de ce qui suit: —

Article 1.

Les parties contractantes ne s'opposent pas à ce qu'un Gouvernement qui aura ratifié ou approuvé la convention sur la pêche ouverte à la signature à Londres le 9 mars 1964 en applique les dispositions à titre provisoire, à charge pour ce Gouvernement de notifier au préalable sa décision au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Article 2.

(1) L'application provisoire des dispositions de la convention par une partie contractante entraînera l'établissement de la liste d'arbitres prévue à l'article 1^{er} de l'annexe II à la convention.

(2) Une partie contractante ayant procédé à l'application provisoire des dispositions de la convention sera liée par les dispositions de celle-ci, notamment par son article 13 et ne pourra pas s'opposer à ce qu'un Gouvernement signataire du présent protocole et de la convention,

**PROTOCOL
OF PROVISIONAL
APPLICATION OF THE
FISHERIES CONVENTION**

The Governments of Austria, Belgium, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Have agreed as follows:—

Article 1.

The Contracting Parties will raise no objection if a Government which has ratified or approved the Fisheries Convention opened for signature at London on 9th March, 1964, applies provisionally the provisions of the Convention, having first notified its decision to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 2.

(1) The provisional application of the provisions of the Fisheries Convention by a Contracting Party will entail the establishment of the list of arbiters provided for in Article 1 of Annex II of the Convention.

(2) A Contracting Party which has provisionally applied the provisions of the Convention shall be bound by its provisions, in particular Article 13, and shall not object if they are invoked by a Government which has signed the present Protocol and the Convention, even if the latter

**PROTOKOL
OM DEN FORELØBIGE
ANVENDELSE AF
FISKERIKONVENTIONEN**

Regeringerne i Østrig, Belgien, Danmark, Frankrig, Forbundsrepublikken Tyskland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien, Sverige og Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland er blevet enige om følgende:

Artikel 1.

De kontraherende parter vil ikke modsætte sig, at en regering, som har ratificeret eller godkendt Fiskerikonventionen, der står åben for undertegnelse i London fra den 9. marts 1964, foreløbig anvender Konventionens bestemmelser, når en beslutning herom forinden er blevet meddelt Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering.

Artikel 2.

(1) En kontraherende parts midlertidige anvendelse af Fiskerikonventionens bestemmelser vil medføre opstilling af den liste over voldgiftsdommere, der er foreskrevet i artikel 1 og i annekts II til konventionen.

(2) En kontraherende part, som foreløbig har anvendt konventionens bestemmelser, er bundet af disse bestemmelser, særlig artikel 13, og kan ikke gøre indvendinger, hvis de med henblik på at bilægge en tvist fremkaldt af den midlertidige anvendelse bliver påberåbt af en